

## Grüezi

Sie halten hier die letzte Ausgabe von «Euses Wipkinge» in Händen. Sieben Jahre haben wir Sie gerne auf unsere Fachgeschäfte und Dienstleister im Quartier aufmerksam gemacht. Allen Leserinnen und Lesern vielen Dank für Ihr Interesse! Nun wird es Zeit für eine Pause und anschliessend etwas Neues.

Die Wipkinger Fachgeschäfte und Dienstleister sind natürlich weiterhin für Sie da – wie gewohnt freundlich und kompetent. Wir freuen uns über Ihren Besuch. Herzlich, Gewerbe Wipkingen

## Polarity, was ist das?

Bei Beschwerden, oder auch bei einer Wohlfühlbehandlung, versuche ich zuerst über das persönliche Gespräch die etwas leiseren Zwischentöne herauszuhören. Manchmal spricht der Körper eine andere Sprache, als Worte es tun. Vorhandene Energiemuster werden gemeinsam angeschaut und benannt.

Durch die Bewusstwerdung der damit verbundenen individuellen Geschichte kann Entspannung und Heilung ganzheitlich erfahren werden. Die Berührungen werden als sehr wohltuend empfunden. Die Kommunikation über meine Hände hat eine beruhigende, klärende und entspannende Wirkung. Die Behandlung geschieht über den Kleidern. Voranmeldung ist erforderlich. Meine Behandlungen werden durch eine Zusatzversicherung für Alternativmedizin abgedeckt. Sprechen Sie mit Ihrer Krankenkasse.

Sandra Blumati, Landenbergstrasse 18, 8037 Zürich, Telefon 043 205 22 05  
www.sandrablumati.ch  
info@sandrablumati.ch



## Spitex

Rund um die Uhr leisten ca. 100 Spitex-Mitarbeitende Hilfe und Pflege zu Hause bei der Bevölkerung von Wipkingen. Vom Wochenkehr bis zum komplizierten Wundverband – es gibt (fast) nichts, was die Spitex nicht kompetent erledigt. Zögern Sie nicht und rufen Sie uns an, wenn Sie Unterstützung benötigen – die Profis von der Spitex haben immer einen guten Rat parat. Spitex Wipkingen-Industrie Burgstrasse 17, Tel. 043 444 77 44



## Lieber saubere als schwarze Arbeit

**Job-Vermittlung** Wipkingen ist ein gemeinnütziger Verein, 1994 durch einen ref. Pfarrer in Wipkingen ins Leben gerufen. Unterstützt wird die Organisation durch das Sozialdepartement der Stadt Zürich, durch Mitgliederbeiträge und Spenden.

Vermittelt werden Arbeitseinsätze auf Stundenlohnbasis. Unsere ArbeitnehmerInnen sind Menschen, die erwerbslos oder sozial benachteiligt sind. Wir vermitteln daher im Bereich von einfachen Dienstleistungen und Hilfsarbeiten, wie Haushalthilfen, Gartenarbeiten, Versandarbeiten oder Verteilen von Post. Wir suchen für unsere AuftraggeberInnen auch gerne passende Hilfen in anderen Bereichen. Da wir keine Schwarzarbeit unterstützen, übernehmen wir die gesamte Arbeitgeberadministration für Sie.

Job-Vermittlung Wipkingen  
Rosengartenstrasse 1, 8037 Zürich  
Telefon 044 272 18 00  
www.job-wipkingen.ch  
info@job-wipkingen.ch

## CO:OPERAID

Bildung für Kinder in Afrika und Asien

CO-OPERAID ist ein Hilfswerk, das seit 30 Jahren Projekte der Entwicklungszusammenarbeit in Afrika und Asien realisiert. CO-OPERAID setzt sich in erster Linie für das Recht auf Bildung der Kinder ein. Im Jahr 2010 konnte an den Partnerschulen für gegen 13000 Jugendliche, Hilfe im Umfang von Fr. 1,2 Mio. geleistet werden. Die Kinder in diesen Schulprojekten sind Aidswaisen, Kriegswaisen, Kinder der armen Landbevölkerung oder ethnischer Minderheiten. Mikrokredite, Gesundheitsdienste, Aufklärungs- und Präventionsarbeit gehören ebenfalls zu den Aufgaben von CO-OPERAID.

Durch eine Spende oder durch eine Projektpatenschaft können Sie unsere wertvolle Arbeit unterstützen.

CO-OPERAID ist ein gemeinnütziger, humanitärer, politisch und konfessionell unabhängiger Verein mit dem Zewo-Gütesiegel und arbeitet mit der Deza, der Glückskette, sowie Stadt und Kanton Zürich zusammen.

Nähere Informationen erhalten Sie gerne durch Dr. Rao Satapati, Geschäftsführer oder Marcel Auf der Maur.

CO-OPERAID  
Kornhausstrasse 49, Postfach  
8042 Zürich  
Telefon 044 363 57 87  
info@co-operaid.ch  
www.co-operaid.ch  
Spenden Konto 80-444-2



**WUNDERLIN**  
Inneneinrichtungen

Polstermöbel  
Vorhänge  
Parkett, Teppiche  
Schränke  
Beleuchtung  
Betten, Matratzen  
Innenbeschattung

Nordstrasse 306, 8037 Zürich  
Telefon 044 271 40 14, www.wunderlinag.ch

Sie geniessen den Sommer.  
Wir erledigen Ihre Arbeit.



**Job-Vermittlung  
Wipkingen**

Non - Profit.  
Unbürokratisch.  
Faire Preise.  
Eine gute Sache.

Tel. +41 (0)44 272 18 00  
www.job-wipkingen.ch  
info@job-wipkingen.ch

Die nahe Bank



**Zürcher  
Kantonalbank**

O. Mühlebach  
Geschäftskunden  
044 292 16 30

Hardstrasse 201

B. Witztum  
Privatkunden  
044 292 16 00

8005 Zürich



# Redaktions-Team



Das „Euses Wipkinge“ Redaktions-Team von links:  
Kurt Gammeter, Martin Bürlimann, Reto Prader, Barbara Schürz, Elsbeth Rosenberger

## SCHÜRZ

### BRILLUN & KONTAKTLINSIN

Ich, Barbara Schürz, habe sehr gerne im Redaktionsteam von „Euses Wipkinge“ mitgewirkt.

Die Arbeit war abwechslungsreich aber auch aufregend und intensiv.

Neben meiner Tätigkeit hier im Quartier als eidg. diplomierte Optikerin ist es nicht immer einfach, noch ein solch vielseitiges und für Sie spannendes Lesewerk mitzugestalten.

Umso mehr sind wir alle stolz, dass wir Sie mit unserer Lektüre informieren und unterhalten konnten.

Sehr viel Freude bereitet mir mein Brillen-Fachgeschäft an der Rotbuchstrasse 72 bei der Nordbrücke, und das schon seit 18 Jahren!

Es ist grossartig für Sie da zu sein und Ihre Anliegen und Wünsche in Sachen Brillen und Kontaktlinsen fachmännisch zu erfüllen.

Zu unseren Stärken zählen nicht nur unsere Fachkompetenz und die persönliche Beratung sondern auch der Anspruch an

uns, für unsere Kundschaft die beste Lösung herauszuholen. Durch regelmässige externe Weiterbildung, sowie langjährige Expertin bei Abschlussprüfungen für zukünftige Optiker(-innen) und selbst erfahrene Lehrmeisterin, bleibt man immer „up to date“ ...

Schon fast mein halbes Leben verbringe ich in Wipkingen.

Ich fühle mich hier sehr wohl, geschäftlich wie auch privat im Quartier zu leben und aktiv zu sein.

Ich freue mich sehr, Sie in meinem Geschäft persönlich kennen zu lernen und sie kompetent zu bedienen!

Für den nächsten Besuch schenke ich Ihnen, sei es als Willkommensgeschenk oder als Dankeschön für Ihre Kundentreue bis zum 18. Oktober 2011 zu unserem **18 Jahr Jubiläum** einen Rabatt von 18% (nicht kumulierbar, keine Barauszahlung).

Bringen Sie bitte den unten abgedruckten Gutschein mit. Meine Lehrtochter Nadia Wagner und ich freuen uns auf Sie!

Herzlichst Barbara Schürz  
[www.schurzoptik.ch](http://www.schurzoptik.ch)



## Goldstück Textilpflege AG

Seit 1970 besteht die Goldstück-Textilpflege AG an der Nordstrasse 226 in Wipkingen. Bei ihrer Gründung hiess sie noch Textsana AG. Im Jahre 1984 wurde der neue Name Goldstück-Textilpflege eingeführt. Dieser Name ging aus einem Konzept heraus, der die gesamte Aufmachung beinhaltet.

Wie überall, so auch in einer Textilreinigung, wo mit Lösemittel gearbeitet wird, machte der Fortschritt nicht halt. Immer bessere Maschinen wurden konstruiert, damit die Emissionen möglichst klein gehalten werden können. Sicherlich ist das alles nicht billig. Aber wenn man damit einen kleinen Beitrag zu unserer Umwelt leisten kann, ist dies selbstverständlich. Somit reinigen wir heute mit Kohlenwasserstoff in einem geschlossenen System. Kohlenwasserstoff wurde als Ersatz für das 1992 verbotene FCKW 113 entwickelt. Das ist ein Lösemittel, das nicht chloriert ist und so nicht in die Ozonschicht gelangen kann. Auch mit den Bügelstationen sind wir auf dem neuesten Stand, wo gegenüber früher nur noch ein Minimum an Energie verbraucht wird. Unser Betrieb wird jährlich von der eidgenössischen Kontrollstelle VKTS kontrolliert. So hat man die Gewähr, dass dies ein Betrieb ist, der unseren Umweltauforderungen entspricht.

In unserem Betrieb werden sämtliche Teile der Garderobe verarbeitet. Von der Hose bis zum Hochzeitskleid. Wir haben auch einen speziellen Hemdenservice. Hier arbeiten wir mit einem Partner der Wäschereibranche zusammen. Auch die Teppich- und Lederreinigung kann über unseren Betrieb abgewickelt werden. Es gibt fast nichts, bei dem wir keine Lösung für ihr Problem bereit haben.

Unsere Öffnungszeiten sind von Montag bis Freitag 7.30 Uhr – 12.15 Uhr und 13.30 Uhr – 18.30 Uhr. Am Samstag von 8.00 – 12.15 Uhr.

Telefon 044 271 48 80

Wir setzen Ihre Augen  
ins richtige Bild

## SCHÜRZ

BRILLUN & KONTAKTLINSIN  
BARBARA SCHÜRZ

WIDG. DIPL. AUGMINTOPTIKERIN

ROTBUCHSTRASSE 72 8037 ZÜRICH TEL. 044 362 62 30



18 JAHRE

## SCHÜRZ

BRILLUN & KONTAKTLINSIN

18% BIS 18. OKTOBER

GUTSCHEIN

NICHT KUMULIERBAR MIT ANDEREN RABATTEN



## Ihre Textil- und Hemdenreinigung

Kurt Gammeter

Goldstück Textilpflege AG  
Nordstrasse 226, 8037 Zürich  
Telefon 044 271 48 80



# Redaktions-Team



## ionos GmbH

Die ionos GmbH ist spezialisiert auf Text und Redaktion für Internet- und Printmedien. ionos ist seit 1996 tätig. Unsere Stärken liegen in klarer Sprache und präziser Umsetzung. Unsere Texte treffen den Kern. Text und Redaktion ist individuell als Dienstleistung erhältlich. Wir erstellen als Unterlieferant auch Textbausteine für Prospekte, Produktblätter oder Handbücher und Gebrauchsanleitungen. Wir beliefern sowohl Privatpersonen wie Unternehmen. Sitz der ionos GmbH ist in Wipkingen. Eigentümer und Geschäftsführer ist Martin Bürlimann. ionos GmbH: Was wir schreiben, wird gelesen.

ionos GmbH  
Rütschstrasse 25, 8037 Zürich  
Telefon 044 271 51 67  
info@ionos.ch  
www.ionos.ch

## Elsbeth Rosenberger

Ich – Elsbeth Rosenberger – bin in Wipkingen geboren und aufgewachsen. In dritter Generation war ich 48 Jahre lang im Brennstoffhandel tätig und führte die Rosenberger AG mit Sitz an der Röschi-bachstrasse 49, seit 1974 selbständig. Mitte 2009 habe ich mich entschlossen, mich vom aktiven Heizölhandel zurück-zuziehen. Gerne beliebere ich noch Privatkunden mit der Qualitäts-Grill-Holz-kohle. Da ich von Geburt an bis heute sehr stark mit dem Quartier Wipkingen und mit dem Gewerbe verbunden bin, machte es mir Freude im Redaktionsteam für „Euses Wipkinge“ mitzuarbeiten. Ein gesundes Gewerbe, wie auch ein gesunder Mittelstand sind für einen gesunden Staat unentbehrlich.

Elsbeth Rosenberger, Weihersteig 16  
8037 Zürich, Telefon 044 363 02 60

## Prader + Studer AG Offset + Buchdruck

Im Herbst 1980 sind wir, Reto Prader und mein damaliger Partner Urs Studer, in die Druckerei Otto Altorfer + Co, Geibelstrasse 5, eingetreten und haben diese Firma käuflich erworben.

Wir erstellen Drucksachen für Geschäfte und Privatpersonen. Die Palette der Druckerzeugnisse ist vielseitig. Von der Visitenkarte, über Briefbogen, Couverts, Garnituren, Blocks und Prospekte bis zu Büchern stellen wir alles her. Ein kleiner, erfreulicher Erwerbszweig war die Herstellung von Original-Holzschnitten in Zusammenarbeit mit den Künstlern.

Die Zeit ist auch bei uns nicht stehengeblieben. Die rasante Entwicklung und Computerisierung zwang uns zu ständigen Investitionen und Anpassungen des Geschäfts an die Gegebenheiten. Brauchten wir noch im Jahre 1980 ca. 70 Quadratmeter Fläche allein für die Satzregale und Setzmaschine, so hat heute die ganze Satzerstellung in Form eines Macs, Bildschirms, Scanners und Printers auf einem grossen Schreibtisch Platz.

Trotz Wildwuchs im Drucksachensektor durch Laien, die sich am Computer versuchen, ist die Faszination einer schönen, gepflegten Drucksache geblieben. Das ist unsere Liebe und Leidenschaft.

Prader + Studer AG, Geibelstrasse 5,  
8037 Zürich, Telefon 044 271 51 50  
ps-druck@bluwin.ch.

## Wibichinga Verlag

Wibichinga Verlag publiziert Bücher über das Zürcher Stadtquartier Wipkingen. Der Verlag besteht seit 2006. Gründer sind Martin Bürlimann und Kurt Gammeter.

Bisher sind drei Bücher erschienen:

Die Quartiergeschichte «Wipkingen – Vom Dorf zum Quartier»

ISBN: 978-3-9523149-0-6

und «Lebensbilder – Begegnungen im Käferberg» von Annabeth Schallenberg

ISBN: 978-3-9523149-1-3.

Das neueste Buch des Verlags beschreibt die Geschichte der reformierten Kirche Wipkingen, die vor über hundert Jahren erbaut wurde: «Glockengeläut – vom Kilchli zur Kirche Wipkingen».

ISBN: 978-3-9523149-2-0.

Die Chronik der Kirchgemeinde Wipkingen, beginnend mit dem uralten Kirchlein im frühen Mittelalter am Limmatufer, dem Fraumünster-Lehen Wibichinga, dem Wachsen der Gemeinde in der Neuzeit und mit dem Bau der neuen Kirche, ist auch ein Spiegel der Entwicklung Wipkingens.




Die Bücher zur Wipkinger Geschichte sind in der Goldstück-Reinigung an der Nordstrasse 226 erhältlich.

## Impressum:

«Euses Wipkinge» Nummer 1/11  
Herausgeber: Gewerbe Wipkingen  
Redaktion: Martin Bürlimann, Elsbeth Rosenberger, Kurt Gammeter, Barbara Schürz, Reto Prader, Mario Prader  
Produktion: Wibichinga Verlag  
Druck: Prader + Studer AG  
Fotos: Kurt Gammeter  
August 2011 - Auflage 11'000  
8. Jahrgang, letzte Ausgabe  
(erschien bisher vierteljährlich im Quartier 8037 Zürich Wipkingen).

www.meinzahnarzt.ch  
Praxis Dr. med. dent.  
Thomas Sorg  
Rotbuchstrasse 68  
8037 Zürich  
044 363 04 44  
info@meinzahnarzt.ch



Fussreflexzonenmassage nach Traditioneller Chinesischer und westlicher Medizin & Klassische Massage, krankenkassenanerkant

Giovanina &  
Jean-Luc Düring

Praxis 044 364 03 41  
Mobile G.D  
076 334 36 40



Wibichstrasse 35  
8037 Zürich  
www.chinped.ch



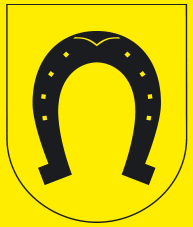
Storen und Rolladen  
Sonnen- und Wetterschutz  
Garagentore und Antriebe

Baendlistrasse 29  
8064 Zürich  
info@notz-storen.ch

Tel. 043 355 99 88  
Fax 043 355 99 78  
www.notz-storen.ch



# Auf Wiedersehen



## Adieu und auf Wiedersehen



Seit gut fünf Jahren bin ich nun Präsidentin des Gewerbe Wipkingen. Zum Gewerbe Wipkingen kam ich über mein Geschäft, das Kinderhaus Ringelrosen an der Rosengartenstrasse 69, welches in der Zwischenzeit von meinen Töchtern übernommen wurde.

Das Infoblatt Euses Wipkingen ist jetzt im siebten Jahr. Herausgegeben wurde es viermal pro Jahr und wurde in alle Haushalte im Quartier Wipkingen verteilt. Sieben Jahre ist eine lange Zeit, in der man sehr viel Informatives zu lesen bekam. Auch bei uns blieb die Zeit nicht stehen. Neue Medien, wie Internet, Homepages etc. sind entstanden. In nächster Zeit werden wir vermehrt unsere News auf unserer Homepage des Gewerbe Wipkingen publizieren. Diese Ausgabe, liebe Leserinnen und Leser ist im Moment die letzte Ausgabe,

die sie in den Händen halten. Ich sage bewusst, im Moment, denn wir werden bestimmt wieder einmal mit einer neuen Idee auf sie zukommen.

Ich möchte mich an dieser Stelle ganz herzlich beim Redaktionsteam bedanken, welches uns über sieben Jahre mit seiner Arbeit unterstützt und erfreut hat. Im Mittelteil dieser Ausgabe wird das Team noch einmal speziell vorgestellt. Jetzt bleibt mir nur noch, euch liebe Wipkingerinnen und Wipkinger für die Treue, die Sie dem Gewerbe Wipkingen immer wieder erweisen, zu danken und ich freue mich, Sie schon bald mal wieder in einem Geschäft unserer Mitglieder zu treffen.

Herzlichst, eure Präsidentin  
des Gewerbe Wipkingen  
Ilse Aschwanden

## Das Gewerbe Wipkingen im Internet

[www.gewerbewipkingen.ch](http://www.gewerbewipkingen.ch)

Die Seite enthält:

- ein Verzeichnis der führenden Wipkinger Fachgeschäfte, Handwerker und Dienstleistungsanbieter
- Veranstaltungen des Gewerbe Wipkingen und seiner Mitglieder
- Kontaktadressen
- viele weitere nützliche Informationen

Die praktische und nützliche Seite für alle Wipkingerinnen und Wipkinger: Das Gewerbe Wipkingen präsentiert sich selbst und ihre Mitglieder im Internet. Viele Wipkinger Fachgeschäfte und Gewerbler haben einen eigenen Auftritt im Internet.

Über die Seite des Gewerbe Wipkingen finden Sie auf Anhieb die gewünschte Kontaktadresse. Speichern Sie daher die Adresse [www.gewerbewipkingen.ch](http://www.gewerbewipkingen.ch) in Ihren Favoriten, damit Sie sie stets mit einem Mausklick zur Hand haben.



## Auf Wiedersehen im Internet.

## «z'Wipkinge findsch es»

Hier finden Sie, was Sie suchen: «z'Wipkinge findsch es» steht für Qualität im Quartier.



## BVS TREUHAND AG

Mitglied TREUHAND | SUISSE

### VERENA MÖCKLI

TREUHÄNDERIN MIT EIDG. FACHAUSWEIS

Hönggerstrasse 117  
Postfach 586  
8037 Zürich  
Tel. 044 440 60 30  
Fax 044 440 60 31  
Natel 079 355 79 82

## blumenundso

John Patricia

im Waidegg 1 am Bucheggplatz  
8037 Zürich

Tel./Fax 044 361 50 88  
[info@blumenundso.ch](mailto:info@blumenundso.ch)



installationen w. wittwer ag  
informatik rosengartenstr. 26  
telematik 8037 zürich  
beleuchtung tel. 044 231 33 26  
projektierung [info@elektro-bamert.ch](mailto:info@elektro-bamert.ch)  
notfallservice 24h [www.elektro-bamert.ch](http://www.elektro-bamert.ch)